

**XXVII NIEDZIELA ZWYKŁA / XXVII SUNDAY IN ORDINARY TIME**

Nasz udział we Mszy świętej jest odpowiedzią na wezwanie po imieniu, zaproszenie do winnicy, za którą jesteśmy współodpowiedzialni. Bóg Ojciec powołuje nas i posyła, byśmy budowali Królestwo Boże w naszych rodzinach, miejscach pracy, nauki i wypoczynku. Owoce naszej pracy zależą od głębokości naszego zjednoczenia z Bogiem Ojcem - Gospodarzem winnicy. / Our participation in the Holy Mass is a response to a call by name, an invitation to the vineyard for which we are jointly responsible. God calls us and sends us to build His Kingdom in our families, places of work, study and leisure. The fruits of our work depend on the depth of our unity with our Lord - Host of the vineyard.

**MODLITWY NA CMENTARZACH / PRAYERS FOR THE FAITHFUL DEPARTED**

HOPE - 15 października godz. 15:00 / October 15 at 3:00 pm  
NOTRE DAME - 22 października godz. 15:00 / October 22 at 3 pm  
BEECHWOOD - 22 października godz. 15:45 / October 22 at 3:45 pm

**STYPENDIA**

Fundacja Dziedzictwa Polskiego informuje, że studenci szkół wyższych mogą ubiegać się o przyznanie stypendium. Szczegóły znajdują się na stronie internetowej [www.phfweb.ca](http://www.phfweb.ca)  
Kongres Polonii Kanadyjskiej-Okręg Ottawa ofiaruje stypendium o wartości \$1,500 dla studenta mieszkającego w Ottawie. <http://kpk-ottawa.ca/> Termin składania podań upływa z dniem 31 października 2023r.

**INTENCJE MSZALNE NA ROK 2024**

Intencje Mszy św. na rok 2024 prosimy zamawiać w biurze parafialnym przez email lub telefonicznie. **Do końca 2023 roku od jednej rodziny przyjmujemy jedną intencję na niedzielę i do dwóch intencji na dzień powszedni.** W środy będą kontynuowane tzw. Msze zbiorowe, czyli w wielu intencjach.

**ZAPISY DO PIERWSZEJ KOMUNII ŚW.**

Przyjmujemy zapisy dzieci do Pierwszej Komunii Św. w biurze parafialnym, do grupy polskiej lub angielskiej - ( **tylko klasa 3** ) [office@swjacek.ca](mailto:office@swjacek.ca)

**GODZINY PRACY BIURA**

Od 1 października biuro parafialne będzie otwarte we wtorki i piątki od godz. 9:00 do 15:00

**WY POMINKI**

W listopadzie będziemy codziennie odmawiać różaniec za dusze zmarłych wspomnianych w Wypominkach. Koperty na Wypominki wyłożone są z tyłu kościoła. Prosimy o wyraźne wpisywanie imion i nazwisk zmarłych oraz składanie kopert do koszyka przed ołtarzem..

**KOMITET POMOCY POLSKIM MISJOM**

Dziękuję Ojcu Proboszczowi za umożliwienie zorganizowania kawiarenki/bazaru i wszystkim którzy włożyli wiele wysiłku i godzin pracy motywowani chęcią pomocy polskim misjonarzom .

Bóg zapłać Wszystkim !!!!!

Na Dzień Dziękczynienia życzymy wszystkim zdrowia

i błogosławieństwa Bożego na każdy dzień !

W imieniu KPPM Sekretarz- Barbara Gawlik

**KAMPANIA 40 DNI DLA ŻYCIA:**

24 WRZEŚNIA - 5 LISTOPADA

Módlmy się i podejmijmy post w intencjach o obronę życia od momentu poczęcia do naturalnej śmierci, a szczególnie za dzieci nienarodzone i ich rodziców. Dzień Parafii św. Jacka: **niedziela, 29 października od 7:00 do 19:00.** Prosimy wpisywać się na formę z tyłu kościoła.

**SPRZEDAŻ CIASTA I PIEROGÓW**

W niedzielę 17 września wznowiliśmy sprzedaż ciasta w sali parafialnej. Pragniemy również kontynuować sprzedaż pierogów. Poszukujemy chętnych do pieczenia i do sprzedawania po mszach świętych. **Osoby, które mogą pomóc prosimy o kontakt z biurem parafialnym.**

**NABOŻEŃSTWA RÓŻAŃCOWE**

W październiku Nabożeństwa Różańcowe będą odprawiane codziennie pół godziny przed wieczorną mszą św. W środy nabożeństwo różańcowe łączymy z nabożeństwem ku czci Matki Bożej Nieustającej Pomocy.

**SCHOLARSHIPS**

The Polish Heritage Foundation wishes to inform that university/college students can apply for a scholarship. Details can be found on the website: [www.phfweb.ca](http://www.phfweb.ca)

The Canadian Polish Congress-Ottawa District is offering a \$1,500 scholarship to a university/college student who resides in Ottawa. <http://kpk-ottawa.ca/> The deadline for submitting an application is October 31, 2023.

**MASS INTENTIONS 2024**

Mass intentions for next year 2024 can now be requested in the parish office. Till the end of 2023 only **1 request for Sunday Mass and 2 requests for the weekday Mass** will be accepted from one family. We will continue **multiple intention Mass on Wednesdays.**

**FIRST HOLY COMMUNION REGISTRATION**

We start registration for First Holy Communion in the parish office Polish or English group - ( **Grade 3**) [office@swjacek.ca](mailto:office@swjacek.ca)

**PARISH OFFICE HOURS**

Starting October 1, Parish Office will be open Tuesday and Friday from 9:00 am to 3:00 pm.

**WY POMINKI**

In November we will pray the Holy Rosary for the deceased mentioned in "Wypominki" every day before Holy Mass. The envelopes for "Wypominki" can be found at the back of the church. Please print the names clearly and put the envelopes in the basket.

**PARAFIALNY EWANGELIARZ**

Od września rozpoczynamy umieszczanie w gablocie w Sali parafialnej komentarzy do fragmentów Ewangelii wybranych z czytań liturgicznych danego tygodnia. Będą to komentarze polskiego wybitnego teologa i kaznodziei ojca Jacka Salija oraz refleksje amerykańskiego biskupa Roberta Barrona, cenionego ewangelizatora. Pierwsze komentarze dotyczą czytań z okresu lata. Owocnej lektury.

**KURS BIBLIJNY**

W naszej parafii organizowany jest kolejny nowy kurs biblijny. Będzie on poświęcony Listowi do Hebrajczyków, zawierającemu wiele głębokich treści o kapłaństwie Chrystusa, Jego ofierze i Eucharystii. **Pierwsze spotkanie w czwartek 19 października, po mszy św. (godz. 19:30) w sali medialnej.**

Jednocześnie informujemy o planowanym powtórzeniu podstawowego kursu biblijnego "Historia zbawienia", który cieszył się dużym zainteresowaniem. Początek w drugiej połowie października. W miarę możliwości chcemy spełnić prośby parafian o prowadzenie tego kursu w ciągu dnia, n.p. we wtorki o godzinie 14:00 lub do uzgodnienia z zainteresowanymi osobami. Zgłoszenia i informacje w biurze parafialnym oraz u **Krystyny i Sławomira Bronowskich (tel 613 836 3843).**

**INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS****XXVII NIEDZIELA ZWYKŁA/ XXVII SUNDAY IN ORDINARY TIME**

**Sobota / Saturday - October - 7 - październik, 2023**

17:00 Dziękczynna z prośbą o dalsze łaski dla żywych i zmarłych członków Żywego Różańca

**Niedziela / Sunday - October - 8 - październik, 2023**

8:00 Dziękczynna z prośbą o dalsze błogosławieństwo Boże dla Janusza i Anny Dereń z okazji 40-tej rocznicy Sakramentu Małżeństwa

9:30 For the health of Teresa Erdelyi - Banaś - od rodziny

11:00 Za ś.p.† Kazimierza w 8-mą rocznicę śmierci

12:30 Za Parafian

**Wtorek / Tuesday - October - October - 10 - październik, 2023**

19:00 Za ś.p.† Jana i Antoninę Walerczak - rodzina

**Środa / Wednesday - October - 11 - październik, 2023**

19:00 1) Za ś.p.† O. Stanisława Prokop, OMI

2) Za ś.p.† Genowefę i Stanisława Dereń - wnuki z rodzinami

**Czwartek / Thursday - October - 12 - październik, 2023**

19:00 Za ś.p.† Julię i Ludwika Malskich - wnuki z rodzinami

**Piątek / Friday - October - 13 - październik, 2023**

19:00 Za ś.p.† Lucynę Tomiak z okazji 4-tej rocznicy śmierci - od córek

**XXVIII NIEDZIELA ZWYKŁA/ XXVIII SUNDAY IN ORDINARY TIME**

**Sobota / Saturday - October - 14 - październik, 2023**

17:00 Za Parafian

**Niedziela / Sunday - October - 15 - październik, 2023**

8:00 Dziękczynna za wybór Kard. Karola Wojtyły z okazji 45 -tej rocznicy wyboru na Stolicę Apostolską

9:30 Za ś.p.† Zofię i Jerzego Ruebenbauer- od przyjaciół

11:00 Za ś.p.† Zofię Szkaradkiewicz

12:30 Za ś.p.† Andrzeja i Zofię Fronc - od syna

**Wtorek / Tuesday - October - October - 17 - październik, 2023**

19:00 Dziękczynna za wybór Kard. Karola Wojtyły z okazji 45 -tej rocznicy wyboru na Stolicę Apostolską oraz o błogosławieństwo Boże dla członków Totus Tuus i ich rodzin

**Środa / Wednesday - October - 18 - październik, 2023**

19:00 1) O Boże błogosławieństwo dla Tadeusza z okazji urodzin - żona, dzieci i teściowie

2) Za ś.p.† Eugenię Tkaczyk - siostra Czesia

3) Za ś.p.† Anielę Zimak

4) Za ś.p.† Zdzisława Grzegusko w 9-tą rocznicę śmierci - kochanego męża i tatusia

5) Za ś.p.† Jerzego Strońskiego - kochająca córka i wnuczka z mężem

6) Za ś.p.† Salomeę Gawlik oraz za ś.p.† Helenę Czuba-rodzina Gawlik

7) Za ś.p.† Władysławę Bala w 1-szą rocznicę śmierci- od rodziny

**Czwartek / Thursday - October - 19 - październik, 2023**

19:00 Za ś.p.† Jolantę Krauz

**Piątek / Friday - October - 20 - październik, 2023**

19:00 Za ś.p.† Romę Leśniakową

**INDIGENOUS RECONCILIATION FUND**

A Christ-Centred, Co-Journey Towards Healing

This weekend our families gather to give thanks to the Father for our many blessings. One of the ways that we can show our appreciation is by sharing with others. We are asking you to support the Indigenous Reconciliation Fund on November 4th and 5th. All monies raised will be used to support initiatives by local Indigenous groups and organizations. One project that has received funding, thanks to your generosity, is a series of six retreats organized by Kateri Native Ministry to promote healing and reconciliation. Learn more at [www.journeyforhealing.ca](http://www.journeyforhealing.ca)

**RÓŻANIEC**

Różaniec w niedzielę o godz. 9:25 prowadzą Róże:

8 październik- św. Tereska; 15 październik - św. Jacek;

22 październik - św. Andrzej; 29 październik - św. Franciszek

The Oskar Halecki Institute in Canada zaprasza serdecznie na pokaz polskiego filmu dok. w reż. **Norberta Rudasia p.t. „Polskie wynalazki - siła alianckich skrzydeł”** pod Patronatem Komandora Pawła Podgórnego, Attaché Obrony RP w Kanadzie, w **sobotę 28 X 2023, o godz. 18:00.**

Będzie to Pokaz nr 39 Ottawskiego Dyskusyjnego Klubu Filmowego. Film pokazuje wkład polskich inżynierów lotniczych podczas i po II wojnie światowej. Po pokazie zapraszamy na poczęstunek.

**JESIENNY KORALIK WYSPRZEDANE - SOLD OUT**

Fundacja Dziedzictwa Polskiego i Grupa Taneczna Polanie serdecznie dziękują wszystkim, którzy kupili bilety. The Polish Heritage Foundation and Polanie Dance Group sincerely thank everyone who purchased tickets.

**MODLITWA ZA ZMARŁYCH**

W ostatnim czasie odszedł do wieczności były członek naszej Parafii

ś.p.† **Andrzej Maciej Ostrowski**

*Wieczne odpoczywanie rącz mu dać Panie.  
A światłość wiekuista niechaj mu świeci.  
Niech odpoczywa w pokoju wiecznym. Amen.*

**KOLEKTA**

Ofiary złożone: / Donations:

Niedziela 1 październik / Sunday October 1 - \$ 3, 478.84

**SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! / THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!**

**PROJEKT 2010**

- Pożyczka z Archidiecezji \$ 1,577,698  
- Miesięczna rata \$ 8,111.44  
- Dług na dzisiaj \$856,041

**Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!**

**PROJECT 2010**

- Loan from Archdiocese \$ 1,577,698  
- Monthly payment \$ 8,111.44  
- Balance Owed \$856,041

**We thank you for all received donations and continue to ask for your support. God bless!**

<p><b>TOM'S</b> Plumbing &amp; Heating MASTER PLUMBER SPECIALIZING IN REPLACEMENTS &amp; INSTALLATIONS Tel. 613-227-9634 www.Ottawa-Plumber.com TomsPlumbing@Bell.net</p>	<p><b>GOLDART</b> JEWELLERY STUDIO Projektowanie i wykonanie biżuterii Naturalne kamienie szlachetne Pierścionki zaręczynowe Obrączki ślubne Sygnety Serdecznie zapraszamy! 722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333 GOLDART.CA</p>		<p><b>KOMPUTERY</b> NAPRAWA Marcin Polanski www.komputerski.com Desktops / Laptops Custom Build / Upgrade 613-407-4580 komputerskiemail@gmail.com</p>	<p><b>Direct Travel</b> Ewa Bielińska oferuje: - bilety lotnicze - również w sytuacjach nagłych - atrakcyjne ceny na wakacje indywidualne i grupowe - rezerwacje hoteli - wynajem samochodów ZANIM ZAKUPISZ BILET SPRAWDŹ NASZE CENY! TEL: 1-800-263-1163 TEL: (514) 313-5966 CELL: (514) 910-2594 E-MAIL / BIURO: ebielinski@dt.ca ewa.bielski@gmail.com www.DT.CA</p>	
<p><b>DR HALINA KUBICKA</b> Lekarz Dentysta Tel.: 523-8755 Cell: 863-1219 drkubickadentalcare@gmail.com www.yourottawadentist.com * Stomatologia ogólna, protetyka * Stomatologia dziecięca * Ortodoncja</p>	<p><b>KOWALSKI</b> HEARING SOLUTIONS Agnieszka Kowalski H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB, ODSP Badania słuchu, aparaty słuchowe 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet (613) 424-8600</p>	<p><b>ZAPRASZAMY NA ZAKUPY</b> Ciepłe obiady, tradycyjna Polska kuchnia, desery, kawa, imprezy okolicznościowe, catering. 5 Bayward Market Square - 613-237-0151 300 Richmond Road - 613-695-7600</p>			
<p><b>Polka Delicatessen</b> 1574 Walkley Rd. 613-260-2546 Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00</p>	<p><b>CONTINENTAL DELI</b> Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garniarskie. <b>Otwarte 7 dni w tygodniu.</b> <b>ADAM'S SAUSAGES &amp; MEAT PRODUCTS</b> 1437 Michael St. 613-749-3336 Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.</p>	<p><b>HEATING, AIR CONDITIONING REFRIGERATION</b> Service - Instalation Furnaces - A/C - Boilers - Pool Heaters <b>B&amp;B MECHANICAL INC.</b> Bogdan Adam Bronicki 613-853-0532</p>	<p><b>ACTIVA PHYSIOTHERAPY CLINIC</b> 202-200 Rideau Terrace tel. 613-744-4188 <b>Barbara Stefanska R.P.T. M.P.H.Ed.</b> Terapia powypadkowa, pooperacyjna, urazy sportowe, bole kregoslupa, bole stawowe Terapia manualna, ultradźwięki, Shock wave, laser, akupunktura, masaz R.M.T. Indywidualny program cwiczen (video)</p>		
<p><b>DOMY POGRZEBOWE - KELLY</b> Kelly Funeral Homes by Arbor Memorial 585 Somerset St. W. 2313 Carling Ave. 613-235-6712 613-828-2313 1255 Walkley Rd. 3000 Woodroffe Ave. 613-731-1255 613-823-4747 2370 St. Joseph Blvd. 580 Eagleson Rd. 613-837-2370 613-591-6580</p>		<p><b>Maria Dycha</b> Courtier Immobilier 819-209-2289 mariadycha@royallepage.ca <b>ROYAL LEPAGE</b> Valée de l' <b>OUTAOUAIS</b></p>	<p><b>WHELAN</b> FUNERAL HOME Sean P. Copeland Funeral Director 515 Cooper Street Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925 613-233-1488 www.whelanfuneralhome.ca information@whelanfuneralhome.ca</p>		
<p><b>AANA HEATING &amp; COOLING</b> Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków Andrzej Kozłowski C: (613) 292 1627 andrzej.kozlowski@rogers.com</p>	<p><b>TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE</b> Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki; Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.) <b>Ewa Wasilewska</b> 266-2771/ 820-5943 Tłumaczka przy Citizenship &amp; Immigration, Refugee Board</p>	<p><b>PASIEKA WISEŁKA</b> miód z terenów Marlborough Conserving Forest (Lanark County) <b>WIKTOR</b> 613.692.8210</p>	<p><b>GLOBE CONSTRUCTION</b> DRZWI GARAŻOWE *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż <b>Leszek Lazur</b> Tel.: 841-5803 (h) Cell: 862-5803</p>	<p><b>BAŁTYK DELIKATESY</b> 935 Carling Ave 613-761-7450 Wysyłamy paczki do Polski Polecamy szeroki wybór wędlin &amp; wyroby delikatesowe Poniedziałek zamknięte Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00 Piątek 9:30 - 19:00 Sobota 9:00 - 16:00 Niedziela 9:00 - 14:00</p>	<p><b>Dr. JOANNA M. JABŁOŃSKA</b> F.R.C.P.[C] <b>LEKARZ PEDIATRA</b> 37 Thornclyff Place Nepean, ON K2H 6L5 613-596-1993</p>
<p><b>BOGDAN AUTO SERVICE</b> NAPRAWY SAMOCHODÓW Przeeglądy, Diagnostyka <b>BOGDAN I PAWEŁ BOBER</b> 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 613-841-2039</p>	<p><b>BEECHWOOD</b> Funeral, Crematory and Cemetery Services <b>Tania Turpin</b> Family Services &amp; Polish Cemetery Liaison Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca</p>		<p><b>***DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI***</b> <b>EMERALD AWARD 2021</b> TOP 3% IN CANADA <b>ROYAL LEPAGE</b> Performance Realty Paul Gzan REAL ESTATE BROKER (B.Comm) (613) 262-1286 (cell) PAUL@NEWOTTAWAHOMES.CA DOMY - MIESZKANIA - DZIAŁKI</p>		
<p><b>KELLY SANTINI</b> LLP/SRL lawyers   avocats Doradztwo i usługi prawne - Spory sądowe - Prawo lokatorskie - Prawo spadkowe - Prawo nieruchomości - Prawo pracy - i dużo więcej! <b>Emilia Nowakowska, ADWOKAT</b> enowakowska@kellysantini.com 613-238-6321 Dowiedz się! Jeśli sama nie doradzę, odpowiednio skieruję!</p>	<p><b>Kasia</b> GRODZKI SALES REPRESENTATIVE ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE* SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST Kupno · Sprzedaż · Wynajem <b>Pilon Group</b> RE/MAX HALLMARK REALTY 613.218.7158 Kasia@PilonGroup.com</p>		<p><b>GRANITE WORKS</b> Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers <b>Paweł Ostrowski</b> 613-276-4617 613-627-9128</p>		
<p><b>Usługi Maklerskie</b> <b>ROYAL LEPAGE</b> Performance Realty <b>basia.ca</b> Dowiedz się o cenach sprzedaży nieruchomości w Twojej najbliższej okolicy Telefon: 613-316-6464</p>	<p><b>ucuykc</b> <b>Khrystyna Levus</b> Branch Manager 613-288-0206 476 Holland Ave, Ottawa • Mortgages • GICs/TFSA/RRSP/RRIF • Loans • Personal &amp; Business Accounts</p>		<p><b>PINECREST AND COLE FUNERAL</b> Services COLE FAMILY OWNED SINCE 1924 2500 Baseline Rd, Ottawa 613-831-7122 www.funeralservices.com</p>		